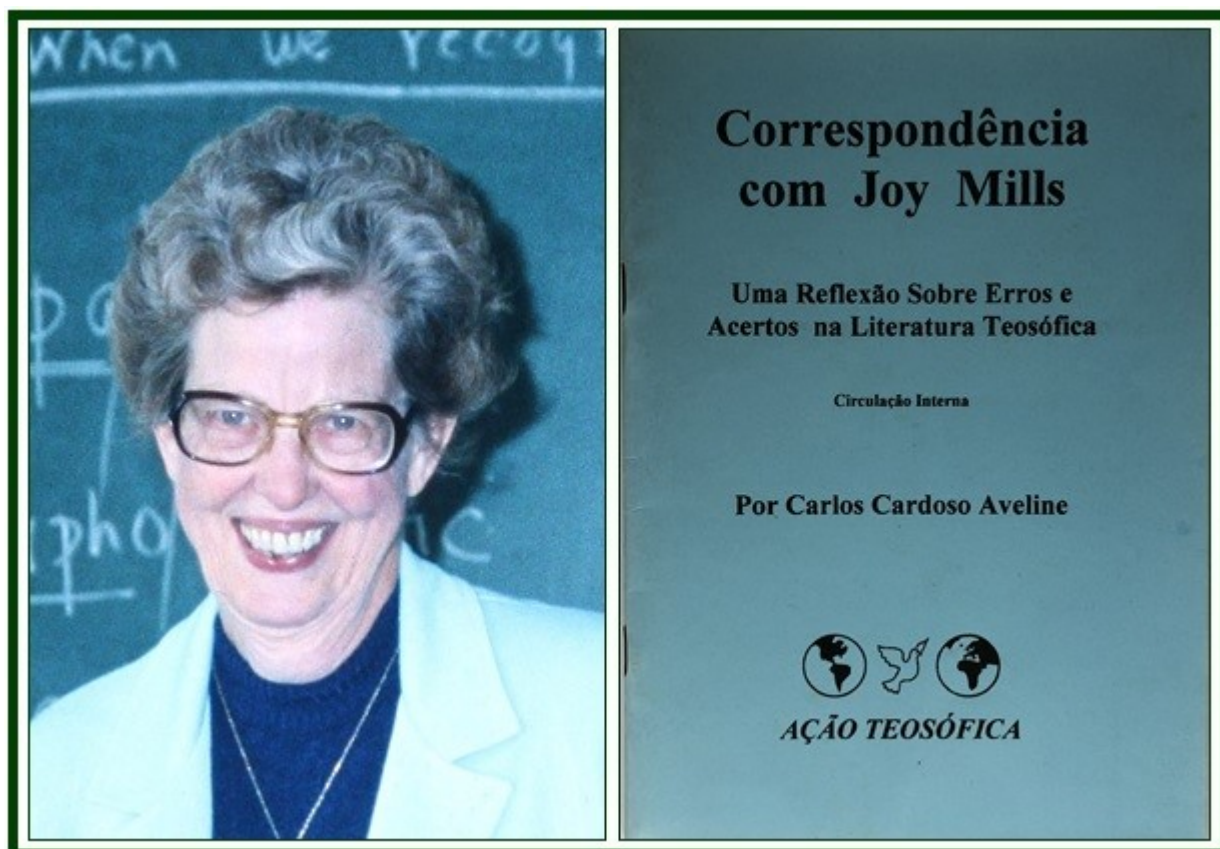


Correspondencia Con Joy Mills

Una Reflexión Sobre los Errores y Aciertos en la Literatura Teosófica

Carlos Cardoso Aveline



Joy Mills (1920-2015) y la portada del cuaderno de estudio con la correspondencia de 1999-2000

Nota de 2021

El texto “Correspondencia Con Joy Mills” fue publicado por primera vez en forma de cuaderno en Brasilia por Ação Teosófica en junio de 2002. El panfleto, hoy raro, tiene 42 páginas.

Su publicación, aun estando limitada a la circulación interna entre teósofos, fue criticada en público por Joy Mills (1920-2015). La exvicepresidente internacional de la Sociedad de Adyar dijo en una carta abierta, datada del 27 de septiembre de 2002, que su confesión de que los escritos de Leadbeater no son confiables y no son más que “ciencia ficción” debería haber

permanecido en secreto. No se podía permitir, dijo ella implícitamente, que el público supiera de la falsedad de esa literatura.¹

La sección nacional de la Sociedad de Adyar en Brasil aprobó entonces una resolución condenando la idea de que alguien pudiese mostrar públicamente que los libros de Charles Leadbeater y Annie Besant están basados en la fantasía y el fraude, así como sus visitas pseudoclarividentes a civilizaciones materialmente instaladas en Marte y Mercurio.²

A pesar de procurar esconder del público la innegable falsedad de las obras de Leadbeater, Joy Mills daba conferencias brillantes sobre “Las Cartas de los Mahatmas” y las obras de Blavatsky. La enseñanza de los Maestros era vista por ella como algo para recitar y hablar al respecto, pero no para poner en práctica. No se podía desafiar a las estructuras de poder burocrático y ritualista basadas en fantasías absurdas.

En 2010 fue publicado un libro de Joy sobre las Cartas de los Mahatmas, bajo el título de “Reflections on an Ageless Wisdom” (Quest Books, TPH, EUA, 580 pp.). La obra se limita a un plano material y teorizante. En ella, Joy evita ver el movimiento teosófico de hoy a la luz de la enseñanza de las Cartas. Sin embargo, esta tarea es inevitable, y constituye una prioridad para la Logia Independiente de Teósofos.

A continuación, la traducción al español del Cuaderno de 2002. Imágenes del original en papel de la carta de Joy Mills están al final de todo.

(CCA)

000

Correspondencia Con Joy Mills

Este cuaderno de estudios está dirigido a los estudiantes serios de la sabiduría divina y a las personas dedicadas a la causa del bien de la humanidad. El cuaderno debe ser leído y estudiado especialmente por aquellos que confían en la verdad en general y en la Sociedad Teosófica en particular, y comprenden que cualquier institución o movimiento tiene algo que ganar cuando identifica y corrige los errores que cometió en el pasado. La ganancia ocurre porque los errores desconocidos y no identificados continúan siendo repetidos indefinidamente, mientras que los errores identificados y corregidos se transforman en lecciones valiosas y no serán repetidos más.

¹ Véase el “Comunicado” con la carta abierta de Joy Mills en la Revista “Theosophia”, órgano oficial de la Sociedad Teosófica de Adyar en Brasil, Brasilia, edición de abril a junio de 2002, p. 14. Puede parecer extraño que la revista de abril a junio de 2002 haya publicado una carta datada del 27 de septiembre del mismo año. No se trata de un milagro ni de un viaje en el tiempo. El problema fue la falta de puntualidad de la revista, que en aquella época solía salir varios meses después de la fecha indicada en su portada. La revista de abril a junio de 2002 salió cerca de finales del año 2002.

² Véase “[Leadbeater y la Vida Diaria en Marte](#)”, “[Leadbeater Describe la Vida Política en Marte](#)” y “[El Fraude en la Escuela Esotérica](#)”.

Así como una persona debe hacer su autoobservación individual para aprender de sus equivocaciones, así también las instituciones teosóficas deben ser capaces de observar sus propios aciertos y errores y, pitagóricamente, deben decidir no errar más, mientras renuevan su intención de acertar. Sin embargo, la autoobservación debe identificar los aciertos y los errores siempre desde el punto de vista del potencial divino del trabajo altruista, es decir, con el objetivo de que **las luces del bien y de la verdad brillen con fuerza creciente**, a medida que las diversas ilusiones son abandonadas.

Fue por eso por lo que, al concluir – en los últimos momentos del *final del siglo XX* – una investigación sobre los errores y aciertos en la literatura teosófica, escribí una larga carta en forma de consulta a una persona que había estudiado profundamente la teosofía y trabajado intensamente por el movimiento en los últimos sesenta años: la norteamericana Joy Mills. Mi carta, y su respuesta, traducidas, forman este cuaderno. No obstante, esta documentación muestra apenas una primera etapa de la investigación. La búsqueda continúa. Identificar la paja y el trigo – el ejercicio del **discernimiento** y de la **percepción de lo verdadero y lo falso** – es un aspecto esencial del camino teosófico y debe constituir una actividad permanente en todos los planos de la vida.

Quién es Joy Mills

Joy Mills fue presidente de la Sociedad Teosófica en los Estados Unidos. También fue presidente de la ST en Australia. Ocupó el cargo de vicepresidente internacional en el período en que John Coats era el presidente. Tiene varios libros publicados, uno de ellos en portugués. Se trata de “O Despertar de Uma Nova Consciência” (Ed. Teosófica, 112 pp.), obra dedicada a las ideas centrales de “La Doctrina Secreta”, de H.P. Blavatsky.

En 1968, Joy Mills presidía la ST en los Estados Unidos cuando vino a Brasil al Tercer Congreso Interamericano de la ST. En aquella época, Alberto Lyra era el presidente nacional de la Sociedad. Lyra presidió el Congreso Interamericano, que fue efectuado en São Paulo (entre el 22 y el 26 de septiembre) y Río de Janeiro (días 28 y 29 de septiembre), reuniendo a más de 200 participantes.

Joy Mills relató el viaje en la edición de noviembre de 1968 de la revista *The American Theosophist*. Ella registró en su informe que el brasileño Ulisses Riedel de Resende era el principal organizador de la Federación Teosófica Interamericana, que surgía en aquel momento. Joy reveló que ya tenía el apoyo de su junta directiva y podía anunciar oficialmente la afiliación de la ST norteamericana a la Federación Teosófica Interamericana.³

Joy recorre el mundo desde hace décadas dando conferencias y seminarios. Sus palabras causaron un profundo impacto durante el Congreso Mundial de julio de 1993, en Brasilia.

La Investigación y la Responsabilidad

Como el tema abordado en los siguientes documentos es de naturaleza seria y requiere sentido común, he tomado tres decisiones: **1)** He documentado de la manera más completa posible las cuestiones que planteo, dando todas las fuentes y páginas. **2)** He esperado más de dos años desde la correspondencia con Joy Mills, y un año desde el lanzamiento en Brasil de “Cartas

³ *The American Theosophist*, Wheaton, Illinois, noviembre de 1968, pp. 274-275. La editora de la revista era Virginia Hanson.

dos Mahatmas para A. P. Sinnett”, para solo entonces distribuir estos documentos a algunos teósofos experimentados y estudiosos. 3) A pesar de las evidencias reunidas, me abstengo de sacar conclusiones definitivas o perentorias respecto a las cuestiones planteadas, pero someto las conclusiones provisionales de mi investigación a la evaluación de otros estudiantes brasileños comprometidos con el futuro del movimiento teosófico. Sin embargo, pienso y siento que no podemos quedarnos sin hacer nada o fingir que no sabemos nada al respecto. La capacidad de aprender de los errores es decisiva para mantener, individual y colectivamente, la vitalidad.

Damos a continuación, pues, dos documentos: una larga carta mía para Joy, escrita a finales de 1999, y la respuesta de ella, enviada 20 días después.

Añado poco más de 50 notas a pie de página que explicarán mejor el contexto y ofrecerán elementos para facilitar la investigación independiente de cada estudiante. Hay fotocopias de ambos documentos a disposición de los estudiantes.

O o o O

Ms. Joy Mills
The Theosophical Society
Krotona Institute
22 Krotona Hill
Ojai, CA 93023-3901, USA
17 de diciembre de 1999

Estimada hermana Joy:

Estoy contento de que Lakshmi Narayan⁴, que durante varios años me ha ayudado a obtener copias de libros y de artículos, me haya dado la dirección de usted, y de este modo pueda escribirle para pedirle comentarios sobre algunas cuestiones. Esta no es una carta ociosa, desde mi punto de vista, y trataré de ser claro.

O o o O

A fin de cuentas, puede ser útil ilustrar un poco “quién escribe”. Nos conocimos personalmente en Adyar a finales de 1993. Naturalmente la vi y la escuché en el Congreso Mundial en Brasilia. En Adyar, tuvimos varias conversaciones largas. (...) Han sido publicados seis libros escritos por mí, sobre medioambiente, desarrollo y teosofía, cuatro de ellos desde 1996. Soy conferenciante nacional de la ST de Brasil desde 1997, codirector de la Editorial Teosófica desde 1993, y trabajo a tiempo completo para la Editorial Teosófica desde 1995.

Desde 1990, escribo artículos sobre espiritualidad y teosofía para la revista “Planeta”, una publicación mensual con 60.000 ejemplares o más.

⁴ Bibliotecaria-jefe de la biblioteca de Krotona. Nacida en la India.

Soy periodista. Entre 1985 y 1995, dirigí una ONG ambientalista en el sur de Brasil y viajé ampliamente por el mundo participando en encuentros sobre el medioambiente.

Soy miembro de la ST desde 1980. Nací en 1952.⁵

O o o O

¿Por qué le escribo? Porque usted es una referencia para la ST. Porque es natural que el investigador someta las conclusiones de su trabajo a aquellos que tienen más experiencia. Porque la presidente (RB)⁶ tiene una agenda bastante apretada y no ha tenido tiempo ni siquiera para responder preguntas sobre dudas editoriales relacionadas con la obra “Cartas dos Mahatmas”, de cuya edición brasileña estoy encargado. Ella respondió a una carta mía sobre las “Cartas”, de manera muy amable, lo cual fue útil.

A propósito, las “Cartas” me llamaron fuertemente la atención desde principios de los años 80. Cuando estuve en Adyar ⁷ trabajé editorialmente en el manuscrito del libro “Teachings on Discipleship - As Outlined in the Mahatma Letters”, de S.S. Varma. Él incluyó mi nombre en sus agradecimientos.⁸

En 1996, coordiné la publicación en Brasil, por primera vez⁹, de la obra “Cartas dos Mestres de Sabedoria”, compiladas por C. Jinarajadasa, en un solo volumen, añadiendo un número significativo de notas explicativas y de ilustraciones con reproducciones de los originales de las cartas.

He comprado y estudiado toda la literatura disponible internacionalmente sobre las cartas recibidas de Adeptos.

⁵ **Nota de 2021:** omito aquí una frase con datos astrológicos personales.

⁶ Radha Burnier.

⁷ Estuve en Adyar, la sede mundial de la ST, desde diciembre de 1993 hasta marzo de 1994. Durante los tres meses, trabajé como voluntario para la Editorial Teosófica, TPH, y seguí cursos sobre “La Doctrina Secreta” y “La Voz del Silencio”, con Mary Anderson y Ianthe Hoskins.

⁸ El libro “Teachings on Discipleship - As Outlined in the Mahatma Letters” (“Enseñanzas Sobre el Discipulado, Tal Como Han Sido Dadas en las Cartas de los Mahatmas”), de S.S. Varma, fue lanzado en 1995 por la TPH-Adyar.

⁹ En los años 1940, el entonces presidente de la ST en Brasil, Aleixo Alves de Souza, publicó en Río de Janeiro una pequeña edición de la primera serie de las “Cartas de los Maestros de Sabiduría”. No hubo reediciones de esa tentativa pionera y parcial. La primera edición completa, con las dos series, surgió en 1996.

Eso incluye las obras de George Linton y Virginia Hanson; de Margaret L. Conger, y también “Early Teachings” (de C. Jinarajadasa)¹⁰, etc.; no los he estudiado de modo lineal, pero estos libros son mis **compañeros de trabajo**. Incluso “Masters and Men” (que publicaremos en Brasil, espero)¹¹ y “An Introduction to the Mahatma Letters, a study-course”.¹²

O o o O

Naturalmente todo este “prefacio” a esta carta no es esencial, y usted puede haberse saltado algunos párrafos para ver, a fin de cuentas, de qué se trata. Sin embargo, considero importante mostrar en cierto modo que esta carta viene de una mente que investiga la verdad desde hace algún tiempo, y no de un recién llegado al movimiento teosófico; y que esta carta está escrita **desde el punto de vista del trabajo editorial en las Cartas de los Mahatmas**.

A medida que yo estudiaba teosofía, a lo largo de los años, surgió un buen número de cuestiones. Ellas se refieren a la distancia entre el impulso primero y original de la Sociedad Teosófica y la segunda etapa, especialmente después del año 1900.

O o o O

He llegado a la conclusión, como hipótesis de trabajo, de que hay un gran número de fantasías difundidas en muchos libros teosóficos: fantasías de **siddhis**¹³, cuentos de clarividencia, juegos de expectativas de **estatus** oculto, etcétera, hechos que distan bastante del impulso original, que no fue dado solo por **HPB** y por las **Cartas**, sino también por Henry Olcott,

¹⁰ Referencia a tres obras: **1)** “Reader’s Guide to the Mahatma Letters to A. P. Sinnett” (“Guía de Lectura de las Cartas de los Mahatmas a A. P. Sinnett”), de George E. Linton y Virginia Hanson, TPH, Adyar, India, 1972, 427 pp.; **2)** “Combined Chronology, *The Mahatma Letters to A. P. Sinnett and The Letters of H.P. Blavatsky to A. P. Sinnett*” (“Cronología Combinada de *Las Cartas de los Mahatmas a A. P. Sinnett* y de *Las Cartas de H. P. Blavatsky a A. P. Sinnett*”) de Margaret Conger, TUP, Pasadena, California, EUA, 1973, 47 pp.; y **3)** “The Early Teachings of the Masters” (“Primitivas Enseñanzas de los Maestros”), obra editada por C. Jinarajadasa en 1923 y que constituye una recopilación de algunas de las cartas de los Mahatmas a A. P. Sinnett. Esta recopilación fue publicada con notas a pie de página explicativas, pero hoy la obra es rara. Prevalció, internacionalmente, la publicación total, integral y sin cortes de “Las Cartas de los Mahatmas”.

¹¹ “Masters and Men, The Human Story in the Mahatma Letters”, de Virginia Hanson, TPH, India, 402 pp., 1980. Esta obra es un texto novelesco con base en “Las Cartas de los Mahatmas”.

¹² Referencia a “An Introduction to the Mahatma Letters, A Study-Course” (“Curso de Introducción a las Cartas de los Mahatmas”), de Virginia Hanson, texto de 97 pp., publicado por el Departamento de Educación de la Sociedad Teosófica en los EUA (Wheaton, Illinois). Hay también otro curso introductorio a las cartas de los Mahatmas (“Study-Course on the Mahatma Letters to A. P. Sinnett”), compilado por Olive Dutta y Adam Warcup, que fue publicado por la Sociedad Teosófica de Inglaterra (Londres). De él, tengo la edición revisada de 1976, con 95 pp.

¹³ Siddhis: poderes psíquicos.

Subba Row, Alfred Sinnett y otros. De este contexto vivo, cuestionable, creciente, un contexto de aprendizaje y de trabajo, surge esta larga carta.

Como estudiante de teosofía, me gustaría pedirle sus comentarios sobre aproximadamente diez ítems que parecen indicar que C. W. Leadbeater (y Annie Besant y otros) cometieron errores en más de un aspecto, y que debemos pensar en reconocer algunos de ellos, avanzando hacia una renovación de nuestros compromisos con la **inspiración original** de la ST.

Uno: El “Grupo Interno” del Sr. Sinnett

En su autobiografía, cuya autenticidad es reconocida por C. Jinarajadasa, A. P. Sinnett aborda el origen de la clarividencia de C. W. Leadbeater. La “Autobiography” fue publicada por el **Theosophical History Centre**, en Londres, en 1986, y tiene 65 pp. En ella queda claro que luego de volver a Londres desde la India¹⁴, y pocos años después de recibir un par de cartas del Mahatma Koothoomi, CWL no ingresó en la Escuela Esotérica, pero entró en el “grupo interno” de la **Logia de Londres**, que era presidida por Alfred P. Sinnett. Este “grupo interno” tenía relaciones difíciles y tensas con la Escuela Esotérica, dirigida por H.P.B., y con el Grupo Interno de la Escuela Esotérica.

A. P. Sinnett habla en su autobiografía sobre “Mary”. Este era el nombre ficticio usado por Maude Travers, esposa de Scott-Elliot (véase el artículo “Mary Unveiled” en la revista “Theosophical History”, Londres, volumen 1, número 8, octubre de 1986).

Bien, “Mary” actuaba como **médium** en **sesiones mesméricas** con Alfred Sinnett desde algún tiempo después del regreso de Sinnett desde la India. Las sesiones comenzaron en 1887: véase la página 34 de la autobiografía de Sinnett.

En estas **sesiones mesméricas** – véase, por ejemplo, la página 38 de la autobiografía – Sinnett pensaba que estaba hablando con el Mahatma Koothoomi a través de la mediumnidad de “Mary” (la señora Maude Travers Scott-Elliot). Y nuevamente, en la página 41, Sinnett escribe: *“Mary volvió en febrero de 1889 y nuestras sesiones mesméricas fueron retomadas. Ni el diario ni mi memoria me permiten dar ninguna descripción detallada de las conversaciones con el Maestro (...)”*.

Ahora, cito un fragmento de la página 44 de la autobiografía (que se refiere a 1892):

“Debió de haber sido poco después de nuestro regreso de este viaje cuando formamos un grupo con los estudiantes más dedicados de la Logia de Londres para hacer un trabajo especial en el que el Maestro decidió ayudarnos. Durante largo tiempo, hasta aquel momento, habíamos guardado secreto sobre las facultades y el desarrollo de Mary, pero el grupo fue informado de estos hechos. El grupo incluía al conde Babua (él mismo poseía facultades psíquicas sensitivas y estaba en contacto con su Maestro, el Mahatma Morya), Scott-Elliot, la Srta. Arundale, el Sr. y la Sra. Varley y uno o dos más, y, naturalmente, incluía a Mary y al Sr. Leadbeater”.

¹⁴ En realidad, Leadbeater vivió también en Ceilán (Sri Lanka) entre 1886 y 1889, cuando volvió a Londres.

En la página 48, Sinnett informa:

“Tal vez la consideración de la Sra. Besant por Leadbeater pueda explicarse de la siguiente manera. Ella había sido admitida por petición propia en las reuniones de nuestro grupo de la Logia de Londres en junio de 1894.¹⁵ Hasta aquel momento no se habían desarrollado las facultades psíquicas de ella. Leadbeater era uno de los elementos más importantes de nuestro grupo. Mary, naturalmente, era el otro. Leadbeater vivía con el salario de un nombramiento que había conseguido obtener en la oficina de la revista ‘Pioneer’ de Londres”.

En la misma página, el Sr. Sinnett afirma que más tarde “Mary” se volvió contra C. W. Leadbeater debido al escándalo sexual en que él estuvo involucrado.

En la página 39, Sinnett revela cómo funcionaba la mayor parte de las **sesiones**:

“Mary nos abandonó para irse a su propio hogar en mayo de 1888, habiendo efectuado sesiones mesméricas casi todas las noches mientras estuvo con nosotros, en la mayor parte de las cuales el Maestro hablaba conmigo, o, más precisamente, le dictaba a ella lo que él quería decir. Ella pasaba a una condición más elevada, en la cual podía estar en contacto con él y repetir las palabras de él en respuesta a mis preguntas y comentarios”. En este contexto, el Maestro supuestamente dijo que A. P. Sinnett estaba en lo correcto y HPB estaba equivocada en la controversia sobre Marte y Mercurio (página 40).

Hay prácticamente un consenso en relación con que esos “contactos” mesméricos y mediúmnicos con el Mahatma Koothoomi eran falsos y que Sinnett estaba honestamente engañándose a sí mismo, tal como ha ocurrido con un gran número de teósofos desde entonces. Sin embargo, C. W. Leadbeater reconoció a Mary como una persona “muy avanzada en ocultismo” (página 42) al “ver” el aura de ella. C. W. Leadbeater y Mary fueron los miembros más influyentes del grupo formado en torno a las **sesiones** de mediumnidad. Naturalmente, las sesiones mesméricas ganaron prestigio después de la muerte de HPB en 1891.

Parece bastante claro que la clarividencia de Leadbeater surgió exactamente en este contexto, que él consideró estimulante. La revista española “El Loto Blanco”, editada en la ciudad de Barcelona, publicó en el número de agosto de 1921 un artículo de Leadbeater sobre el Sr. Sinnett tras la muerte de este. En el texto, CWL dice que los trabajos del grupo interno de la logia de Londres eran auténticos, aunque no se refiere directamente a su carácter mediúmnico:

*“Tal vez la década de 1890-1900 sea el período de más actividad en la logia de Londres, durante el cual ella desempeñó un papel de gran importancia en la Sociedad, lo que quizás no sea debidamente reconocido y apreciado. Su grupo interno de estudiantes era el único en el que se hacían investigaciones directas por medio de la clarividencia en aquel momento, que fue una especie de intervalo entre la muerte de la Sra. Blavatsky y el desarrollo de los poderes que hoy posee nuestra presidente”.*¹⁶

¹⁵ H. P. Blavatsky había muerto en mayo de 1891, tres años antes.

¹⁶ El artículo de Leadbeater sobre Sinnett está en las pp. 233-239 de la revista. El pasaje citado aparece en la p. 238. Los elogios al “Grupo Interno” de la Logia de Londres y a sus “investigaciones clarividentes” ya habían sido hechos por C. W. Leadbeater en un artículo publicado en la revista *The Theosophist*, de Adyar, en julio de 1909, y que fue publicado otra vez en *The Theosophist* de julio de 1987, pp. 401-404.

Así pues, mi pregunta hace referencia al origen de la clarividencia y de los contactos con los Maestros que provocaron los episodios de multiplicación de los “anuncios de iniciaciones”, el anuncio de que Julio César y Cristo volverían y reorganizarían el mundo, la clarividencia sobre la existencia física de una civilización en Marte exactamente ahora, en el siglo XX de la era cristiana, la separación entre Krishnamurti y la Sociedad Teosófica en 1929, etcétera. ¿Qué puede usted decirme sobre la posible relación entre la **maya** o ilusión presente en el “grupo interno” de la logia de Londres, aun durante la vida de HPB, y la multiplicación de las fantasías clarividentes y mesiánicas durante la primera parte del siglo XX, juntamente con una alta prioridad dada a los rituales, lo cual no ocurría en la época de HPB y de las Cartas y, a decir verdad, no ocurrió mientras el viejo coronel Olcott vivió?¹⁷ Mire, la autobiografía de Sinnett no puede ser puesta bajo sospecha, ya que a finales de su vida seguía siendo amigo de C. W. Leadbeater, con quien tuvo lazos de amistad durante casi toda su vida, desde el momento en que se conocieron, y de quien Sinnett nunca fue enemigo, ni siquiera cuando A. P. Sinnett – y su logia – salieron de la ST por algún tiempo. Esa salida fue una protesta contra la readmisión de Leadbeater en la Sociedad Teosófica poco después del primero de sus escándalos sexuales, que causó su expulsión.

Parece que en sus últimos años de vida HPB tuvo ciertas experiencias amargas en su relación con el “grupo interno” de la logia de Londres. ¿No estará ella mencionando, en parte, aquellas **sesiones mesméricas** cuando escribe en su libro “La Clave de la Teosofía” (publicado en 1889) las palabras que reproduzco ahora? Ella dice, en un pasaje bien conocido:

“Son grandes las profanaciones a las que han sido sometidos los nombres de dos de los Maestros. Casi ya no hay médiums que no afirmen haberlos visto”. (“The Key to Theosophy”, Theosophy Co., India, 1987, pp. 298-299).

Me gustaría saber sus comentarios al respecto.

Dos: Ignorando lo Que Fue Escrito Por los Mahatmas

En el libro “El Hombre: de dónde y cómo vino. ¿A dónde va?”, Annie Besant y C. W. Leadbeater nunca citan las cartas de los Mahatmas en su enfoque del tema de las razas, globos, etc. ¿No hubiera sido correcto comparar las investigaciones de ellos con las copias que ellos tenían de las cartas, y que más tarde fueron publicadas por C. Jinarajadasa bajo el título de “The Early Teachings of the Masters”? ¿Por qué razón unos discípulos ignorarían los textos de los Mahatmas y nunca citarían siquiera “La Doctrina Secreta”? Ni tan solo los **Mahatmas** usan **siddhis**¹⁸, excepto cuando es imposible hacer lo que deben hacer con instrumentos más simples. ¿Por qué, entonces?

¹⁷ En verdad, HPB y los Mahatmas hicieron repetidas advertencias contra el uso de rituales. Véanse los textos “[Filosofía Esotérica Descarta Rituais](#)” y “[Do Ritualismo Para a Raja Ioga](#)” (en portugués).

¹⁸ *Siddhis*: poderes psíquicos. Véase el texto “[No Todo lo Que es Oculto es Espiritual](#)”.

Tres: La Venida de un “Cristo” Externo y Personal

En el mismo libro, C. W. Leadbeater y Annie Besant anuncian que Cristo y César volverán para reformar el mundo. ¿Qué sucedió con ellos? Es interesante registrar que Krishnamurti fue presentado al mundo, en relación con la Iglesia Católica Liberal, como una especie de mesías occidental; y que en la misma época, 1915-1917, Subramania Iyer lideró un movimiento que comenzó dentro de la ST de Adyar. Más tarde, el movimiento de Subramania anunció (por lo menos a sus propios miembros y simpatizantes) nada menos que la venida de un Kalki Avatar, un mesías basado en la cultura india. Ese anuncio tuvo los mismos resultados que la presentación de Krishnamurti como mesías. El nombre de ese movimiento, que tuvo un apoyo relativamente grande en América del Sur (comenzando con nuestra Sección Nacional de Chile), es Suddha Dharma Mandalam.

Es interesante observar que CWL y AB no dijeron: “Los Adeptos harán lo posible y verán si el SEÑOR puede venir...”. Ellos dijeron que la venida era un **hecho**. Percibieron la venida en detalle. Era imposible un fracaso. Todo era completamente distinto de la época de las Cartas, cuando los Maestros tenían que pedir humildemente permiso para promover pequeños hechos en su relación de trabajo con los “chelas”¹⁹ europeos y laicos.

Lejos de crear expectativas de acontecimientos grandes y mágicos en el futuro, HPB dijo, al escribir sobre la “segunda venida de Cristo” (“Collected Writings”, HPB, volumen VIII, pp. 172-173, en el texto “The Esoteric Character of the Gospels”):

“Hay dos cosas evidentes para **todos** en los pasajes anteriores²⁰, ahora que su versión equivocada está corregida en la revisión del texto: a) la ‘venida de Cristo’ significa la **presencia** de CHRISTOS en un mundo regenerado, y no, de ningún modo, la venida literal y corporal de ‘Cristo’ Jesús; b) ese Cristo no debe ser buscado ni en el desierto ni ‘en las cámaras internas’, ni en el santuario de ningún templo o iglesia construidos por el hombre; porque Cristo – el verdadero salvador esotérico – **no es un hombre**, sino el PRINCIPIO DIVINO en cada ser humano. Aquel que se esfuerza en resucitar al Espíritu **crucificado en sí por sus propias pasiones terrenales**, y enterrado profundamente en el ‘sepulcro’ de su propia carne pecaminosa; aquel que tiene la fuerza necesaria para mover la **pedra de la materia** situada frente a la puerta de su propio santuario **interno**, ha elevado al Cristo dentro de sí”. (Y HPB continúa en el mismo tono).

Y ahora dígame, estimada Joy: ¿qué debo decirles a las personas más jóvenes que estudian teosofía? ¿Debo fingir que no sé lo que sé? Dígame que estoy equivocado, muestre dónde está mi error. ¿Será que Leadbeater no tuvo tiempo de leer a Blavatsky porque estaba demasiado ocupado con sus visiones clarividentes? O ¿fue él víctima de **maya** y de la imaginación que produce imágenes ilusorias? ¿Cuánto tiempo será necesario para que podamos examinar estas cuestiones más abiertamente, recordando que **no hay religión, lealtad personal o meta más elevada que la verdad**, y que nuestra lealtad a la ST y a sus líderes debe ser **una parte de nuestra lealtad hacia la verdad, y no al contrario?**

¹⁹ Chelas: discípulos.

²⁰ En los párrafos anteriores, HPB había analizado y dado la interpretación esotérica de Mateo 24, fragmento en el que Jesús discute la “segunda venida”.

Cuatro: **¿Matando Indios en Brasil?** ²¹

En el prefacio de su libro “The Perfume of Egypt”²², CWL escribe que “las historias contadas en este libro son verdaderas”. En su cuento más largo, la obra describe, bajo el título de “Salvado Por Un Espíritu”, las experiencias de Leadbeater en Brasil en torno a 1860. ¿Quién dijo que se trata de Brasil? CWL solo menciona “América del Sur” en el texto. Sin embargo, C. Jinarajadasa afirma que los acontecimientos ocurrieron en Brasil en el fragmento autobiográfico incluido en la p. 67 de la edición brasileña de “The Seven Veils Over Consciousness” (“Los Siete Velos Sobre la Consciencia”)²³. En él, C. J. afirma: “La historia de mi previa (y gloriosa) muerte en Brasil está narrada en el capítulo ‘Salvado Por Un Espíritu’, de la obra ‘The Perfume of Egypt’, de C. W. Leadbeater”.

En la misma página, C. J. afirma que después de morir como hermano pequeño de CWL, él nació de nuevo en Ceilán y CWL fue hasta allá, **bajo inspiración**, y lo reconoció.

Es innegable que CWL tuvo el mérito, cuando vivía en Ceilán, de identificar a C. J., uno de los mejores líderes teosóficos desde 1875. También tuvo el mérito de descubrir a J. Krishnamurti, un pensador importante. Pero la luz y la sombra suelen mezclarse en el mundo externo y en el mundo **astral**, y a veces mucho más de lo que pensamos.

La edición que circula actualmente de la obra “The Christian Gnosis” (“La Gnosis Cristiana”), de CWL, incluye el texto “C. W. Leadbeater, Una Pequeña Biografía”, de Hugh Shearman. En una nota a pie de página en la edición brasileña²⁴, hay una afirmación basada en “The Theosophical Yearbook of 1937” (“Anuario Teosófico de 1937”), p. 219, en el sentido de que CWL fue a Brasil cuando tenía 13 años, junto con su hermano Gerald y su padre. La nota a pie de página afirma que los acontecimientos narrados en “The Perfume of Egypt” ocurrieron en el estado de Bahía, en el nordeste de Brasil.

El texto de CWL – desde el punto de vista de un teósofo brasileño – es bastante sorprendente. Él escribe, en la página 167 de la edición de Adyar²⁵:

²¹ **Nota de 2021:** véanse en los sitios web asociados los artículos “[Leadbeater Diz Que Matou Brasileiros](#)” y “[O Racismo em Nome da Teosofia](#)” (en portugués).

²² La edición brasileña de este libro de C. W. Leadbeater fue publicada por la Editorial Pensamento bajo el título de “Salvo Por Um Espírito”. El prefacio está en la p. 7.

²³ “Os Sete Véus Sobre a Consciência”, de C. Jinarajadasa, libro de 77 pp. editado por la Sociedad Teosófica de Brasil en la década de 1960, en SP. Véase, en la p. 67, la nota a pie de página escrita por C. Jinarajadasa.

²⁴ “A Gnose Cristã”, C. W. Leadbeater, Ed. Teosófica, Brasilia, 552 pp. La nota citada está en la p. 15.

²⁵ Página 109 de la edición brasileña de la Ed. Pensamento.

“Primero encontramos a los descendientes de los conquistadores españoles y portugueses: raza orgullosa, indolente, elegante y hospitalaria, de ningún modo desprovista de buenas cualidades, pero, aun así, su característica más fuerte es un desprecio inconmensurable (o un fingimiento de eso) por todas las otras razas, sean las que sean”.

Bueno, los españoles nunca fueron los “conquistadores” de Brasil, que fue colonizado por los portugueses. En segundo lugar, los pueblos portugués y español no pueden ser fácilmente descritos como una “raza”, ni como “indolentes”. En tercer lugar, los portugueses no mostraban un “desprecio inconmensurable” por otras “razas”, y por eso el **mestizaje** es la principal característica antropológica del pueblo brasileño. Los portugueses creaban fácilmente fuertes vínculos personales con personas de piel negra y con indígenas.

En el párrafo siguiente, Leadbeater es todavía más sorprendente: *“Después, venían los indios rojos”.*

Bien, en verdad nunca hubo “indios rojos” en Brasil, aunque el término “indios pieles rojas” sea bastante común en las películas del lejano oeste norteamericano. CWL afirma: *“De esas tribus, muchas habían adoptado un tipo de escuálida semicivilización, pero muchas otras aún eran salvajes, indomadas e indomables: hombres que veían el trabajo, fuese de la clase que fuese, como la más profunda degradación, y que tenían un odio tradicional e inflexible hacia el hombre blanco, y que (por extraño que pueda parecer) respondían con creces al infinito desprecio de los hidalgos españoles de sangre azul. Será, sin duda, incomprendible para muchos de nosotros que un salvaje medio desnudo pueda tener algún otro sentimiento que no sea el de envidia por nuestra civilización superior, por mucho que no les gustemos, pero solo puedo decir que el sentimiento más auténtico y natural del indio rojo hacia el hombre blanco es el puro e implacable desprecio”.*²⁶

¿Por qué razón es esto sorprendente? Primero, porque nuevamente los hidalgos españoles parecen estar gobernando Brasil, que en realidad era independiente de Portugal desde 1822 y nunca tuvo una clase dominante “española”. En segundo lugar, los indios rojos son nombrados otra vez, pero vamos a dejar de lado el hecho de que el autor puede estar mencionando a Fenimore Cooper²⁷. En tercer lugar, lo cierto es que los pueblos indígenas de Brasil no tenían más odio que amor por las personas blancas. Así pues, estos párrafos no son verdaderos en relación con Brasil y/o con el Estado de Bahía.

Y Charles W. Leadbeater continúa:

“En tercer lugar venía la raza negra, una parte no pequeña de la población, en su mayoría en estado de esclavitud, aunque el gobierno estuviese haciendo todo lo que podía por alejar aquella maldición de sus territorios. Y, por último, los peores de todos, los llamados mestizos: raza mezclada que parecía, como a veces sucede con este tipo de raza, combinar todas las peores cualidades de las razas de ambos progenitores. Los indios, los españoles, los

²⁶ Estas frases están también en la p. 109 de “Salvo Por Um Espírito”.

²⁷ Fenimore Cooper es el autor norteamericano del famoso libro “El Último Mohicano”, gran éxito mundial desde el siglo XIX.

negros, todos ellos los despreciaban, y ellos, a su vez, tenían un rencor virulento hacia todos los demás".²⁸

Dígame, por favor, estimada Joy, dónde está la teosofía, la sabiduría divina, en estos párrafos leadbeaterianos. ¿Quién está despreciando a quién? ¿Acaso no es el autor el que lo hace? Yo prefiero lo que leo en la buena y vieja carta del Mahatma Koothoomi en que él relata la posición tomada por el Maestro de los Maestros, el Chohan:

“Para alcanzar el objetivo propuesto, se determinó que hubiera una convivencia mayor, más sabia, y especialmente más benevolente, del superior con el inferior, del Alfa y el Omega de la sociedad. La raza blanca debe ser la primera en tender la mano de la fraternidad a los pueblos de color oscuro y a llamar hermano al pobre ‘negro’ despreciado. Esta perspectiva puede no agrandar a todos, pero no es teósofo quien se opone a este principio”. (Carta 1 de la primera serie del libro “Cartas de los Maestros de Sabiduría”).²⁹

Gracias al buen karma, la descripción hecha por Leadbeater de las relaciones sociales basadas en el odio no es verdadera. La frase que dice que “los mestizos combinaban todas las peores cualidades de las razas de ambos progenitores” parece ser verdaderamente racista. Desde una perspectiva teosófica, mezclar culturas y “razas” forma parte de la preparación para la humanidad futura. El primer objetivo de la Sociedad Teosófica – la constitución de un núcleo de fraternidad universal sin distinción de raza, credo, sexo, casta o color – es suficiente para demostrarlo, o por lo menos yo pensaba que era suficiente. Teosóficamente, la mezcla de pueblos es buena, no mala.

Nuevamente, Leadbeater menciona a los indios, los españoles y los negros. No menciona a los portugueses ni, más precisamente, a los “brasileños blancos” o “brasileños”, dado que la mezcla de las “razas” o “culturas” ya estaba bastante avanzada en 1860-1862, la época de los supuestos hechos. El mestizaje había comenzado alrededor del año 1500, cuando los portugueses llegaron al litoral brasileño en el actual Estado de Bahía (lugar de los hechos). Fueron recibidos pacíficamente e intercambiaron regalos con los pacíficos y bienintencionados indios, a partir del 22 de abril de 1500.

Con la ayuda del hermano Edivaldo Batista de Souza, presidente de la logia teosófica de la ciudad de Salvador (capital del Estado de Bahía), busqué la opinión de un historiador local. El Sr. Desiderio Bispo de Melo, historiador formado por la universidad de la ciudad de Salvador, tuvo la ayuda de Mônica Cristina da Fonseca, una estudiante del quinto semestre del curso de Historia en la Universidad de Salvador. Desiderio Bispo de Melo me mandó su parecer por escrito hace algunos días.

Como usted sabe, la historia de Leadbeater describe una supuesta revuelta organizada por “indios feroces” contra la construcción de un ferrocarril, llevada a cabo por los ingleses. Naturalmente, el padre de Leadbeater pensó que aquel lugar era adecuado para que en él viviesen sus dos hijos pequeños. De lo contrario, no los hubiera llevado consigo a Bahía o a Brasil. Sea como sea, Charles Leadbeater era un chico valiente. Él dice, comentando el momento en que la feroz revuelta estalló:

²⁸ Mitad superior de la página 110 de “Salvo Por Um Espírito”.

²⁹ Mitad inferior de la página 18, en la edición brasileña de la Ed. Teosófica.

“Agarré mi rifle, porque yo también tenía uno. En aquella región salvaje, ni siquiera el pequeño Gerald salió jamás sin su pequeño revólver metido en el cinturón, y yo, habitualmente, llevaba conmigo un par de Colts y un rifle siempre que salía a dar un paseo. Y esas precauciones no eran de ningún modo innecesarias...”

No sabía yo que los niños pequeños tenían la costumbre de usar “pequeños revólveres” para defenderse, o que un chico de 13 años pudiese llevar “dos Colts y un rifle” cuando sale a dar un paseo y relajarse. Vea la página 179 del libro³⁰, donde C. W. Leadbeater menciona también a Rudyard Kipling³¹, no sé por qué. Así pues, no es tan sorprendente el hecho de que Leadbeater parece estar orgulloso de haber matado personas durante los “feroces combates”:

“Hasta aquel momento habíamos escapado ilesos, mientras un número bastante elevado de cadáveres yacía alrededor de la cabaña, porque hasta Gerald había participado valientemente en la lucha, y mató por lo menos a dos salvajes, además de herir a otro. Por el lado en que yo estaba, un tipo de aspecto feroz metió por una de las hendiduras de la cabaña el cañón de su rifle. Salté a un lado, agarré el arma exactamente cuando él la descargaba y disparé mi revólver sobre él, directamente en su rostro. Cayó de espaldas con un gemido, dejando el rifle metido en la hendidura”. (Página 182 de la edición de la TPH-Adyar³²).

C.W. Leadbeater mata más personas en la p. 185 de la edición de Adyar:

“(...) el silencio se transformó en un pandemonio de sonidos cuando los salvajes se abalanzaron gritando hacia nuestra cabaña, una vez más, disparando loca e incesantemente sus rifles. Yo ya había percibido a varios de mis agresores cuando mi padre me gritó, desde el otro lado: ‘¡Aquí, de este lado! Apunta solamente a los que traen el tronco’. Vi entonces que seis u ocho de los indios estaban cargando un pesado tronco, que querían usar, era evidente, para derribar nuestra puerta. (...) Concentramos el fuego de nuestros revólveres sobre los que llevaban el tronco; así, cuando habían recorrido media parte de la distancia, la mitad de ellos ya estaban en el suelo, y los que quedaban vieron que el peso era demasiado para ellos. Otros salieron al frente con valentía, para sustituir a los caídos, pero llegaron demasiado tarde para sostener el tronco y, desde que este cayó al suelo, cada hombre que se aproximaba encontró la muerte”.³³

En el fragmento anterior, C. W. Leadbeater afirma haber disparado con armas de fuego contra hombres desarmados (dado que estaban con los brazos ocupados sosteniendo el tronco), es decir, disparaba, en cierto modo, a sangre fría. Afortunadamente, eso no es verdad.

El texto del historiador Desiderio Bispo de Melo dice que estaba construyéndose un ferrocarril en Bahía, en 1860-1862, que había ingleses involucrados, pero que **no hubo una revuelta** con las características pintadas por Leadbeater y que, en verdad, **no hubo ninguna revuelta**. Él destaca el hecho bien conocido de que Brasil **era una nación que tenía un**

³⁰ En la edición brasileña, página 117 de “Salvo Por Um Espírito”, Ed. Pensamento.

³¹ Kipling es un autor de cuentos y novelas donde no falta la imaginación.

³² El fragmento está en la p. 118 de la edición brasileña.

³³ Página 120 de la edición brasileña.

aparato estatal organizado. Bahía era una de las provincias más importantes del imperio, y el asesinato de un extranjero, un joven inglés, habría llamado la atención internacionalmente. Por tanto, no hay nada de verdadero en los hechos ni hubo revuelta alguna.

Un amigo mío, leadbeateriano radical, argumenta: “*Bueno, la opinión del historiador muestra que los hechos no ocurrieron en Bahía, pero pueden haber ocurrido en algún otro Estado*”.

No, de ningún modo. No hay registros de revueltas importantes de indios brasileños contra las autoridades del país, y mucho menos en la segunda mitad del siglo XIX. Los indios brasileños no usaban armas de fuego. Eran víctimas del alcoholismo, y morían de gripe, de enfermedades venéreas, de hambre, desnutrición, y no ofrecían resistencia a la destrucción de su cultura. Aun hoy, 500 años después de la llegada de los hombres blancos a nuestro litoral, los pueblos indígenas del Estado de Mato Grosso se inclinan al **suicidio colectivo** y no a matar a ningún ciudadano de color blanco. Y eso ocurre porque nuestros indios son más pacíficos que los “indios rojos” que eran asesinados – no sin resistencia – en América del Norte. **Más pacíficos** y también **menos desarrollados** que ellos.

Me gustaría saber sus comentarios sobre este texto de C. W. Leadbeater, que él dice ser “verdadero” en el prefacio de la obra, mientras admite también, en el mismo corto prefacio, que escribió “otros libros, y más serios”. (Página VI, edición de Adyar).

Cinco:

La Cuidadosa Descripción de la Vida Física en Marte

No necesito usar poderes clarividentes de ninguna especie para saber por qué la edición norteamericana de 1978 del libro “La Vida Interna”, de C. W. Leadbeater, no incluyó la fascinante descripción imaginativa que él hizo de la vida física en el planeta Marte, y que estaba presente en las ediciones anteriores. Otro clarividente, Geoffrey Hodson, escribe sobre la vida en Marte adoptando las líneas leadbeaterianas en su obra “Lecture Notes, the School of the Wisdom”, volumen I, pp. 450-452 (publicada en dos volúmenes por la TPH-Adyar en 1955).

Leí por primera vez el texto sobre Marte en la edición argentina de “La Vida Interna” (Ed. Glem); más tarde percibí que esta descripción aún está en las librerías, con pequeñas alteraciones, a través de la obra “El Sistema Solar”, de Arthur Powell. Finalmente, la encontré en inglés en la revista “Theosophical History”, de Londres, edición de enero de 1988, pp. 142-148.

¿C. W. Leadbeater realmente leyó “La Doctrina Secreta”? En dicha obra, H. P. Blavatsky cuenta que ella pidió por escrito una aclaración de un Maestro, y que él escribió: “*Es totalmente correcto el hecho de que Marte se encuentra en un estado de oscurecimiento en el presente...*”. (Véase “The Secret Doctrine”, TPH-Collected Writings Edition, volumen I, p. 165). No obstante, CWL tenía su propio punto de vista, en común, además, con Sinnett, en cuyo grupo de investigaciones ocultas él probablemente desarrolló su clarividencia. CWL escribe:

“*En apariencia física, los marcianos no son muy diferentes a nosotros*”. Y añade: “*Los más altos de ellos no miden más de metro y medio*”. Ellos no son solo más bajos que nosotros. Sus ojos son similares a los del pueblo de Noruega, aquí en la Tierra. Parece que Leadbeater visitaba Marte frecuentemente en su “cuerpo astral”. Así como el pueblo brasileño, las

personas de Marte son “notablemente indolentes”, pero las ciudades tienen muchas flores en las calles. El clima es extremadamente agradable en las partes habitadas del planeta (sería importante avisar a la NASA al respecto): cerca de 21 grados centígrados o 70 grados Fahrenheit en las tierras ecuatoriales, donde hay grandes cantidades de agua de buena calidad. Los marcianos en general llevan los pies desnudos, pero a veces usan sandalias de metal. Etcétera.³⁴

Le pido que lea con atención estos pasajes, y también los pocos párrafos que el extraordinario clarividente escribió sobre Mercurio, donde él también vio vida física. Mi sentimiento es que el futuro de la ST depende de dar una mayor atención a los escritos de HPB, de Olcott, y también de las Cartas de los Mahatmas. ¿Qué piensa usted al respecto?

Seis: “Información Personal” Sobre los Mahatmas

En la carta número 4 de “Las Cartas de los Mahatmas”³⁵, el Mahatma Koothoomi se define a sí mismo como “un *Cis y Trans-himaláyico* ‘hombre de las cavernas’”. En “Los Maestros y el Sendero”, CWL hace una descripción detallada de la casa del Maestro. Aunque él tuviera una casa, lo que parece perfectamente posible, dado que hay aquel famoso cuadro precipitado por Djual Khood mostrando lo que podría ser la morada del Maestro durante una parte del año (cuando él no está viajando), aun así no puedo entender qué sentido tendría publicar el plano de la casa, ya que el propio Maestro escribió lo siguiente en la carta de 1900, dirigida a Annie Besant:

*“Nosotros trabajamos anónima y silenciosamente, y la continua referencia a nosotros y la repetición de nuestros nombres genera un aura confusa que dificulta nuestro trabajo...”*³⁶

¿Cuál es la utilidad, entonces, de publicar los supuestos detalles del plano de la casa del Maestro?

Siete: La Independencia del Aprendiz

Una de mis dudas más serias se refiere a la idea del discipulado. En la carta 54 de “Las Cartas de los Mahatmas”, el maestro Koothoomi escribe, respecto de HPB:

“De acuerdo con nuestras reglas, a M. no se le permitió que le prohibiera ese proceder. Se le debía dejar total y entera libertad de acción; la libertad de crear causas que se convirtieron, a su debido tiempo, en su castigo y en su picota pública. En el mejor de los casos, él podía

³⁴ En lengua portuguesa, el relato puede ser encontrado en las pp. 347-350 de “O Sistema Solar”, de Arthur Powell (Ed. Pensamento, 355 pp.). Allí se lee, por ejemplo (p. 347), que los “canales acuáticos de Marte” no son observados desde la Tierra. Lo que se ve desde aquí son ¡los grandes canteros de verdura plantados en los márgenes de estos canales!

³⁵ “[Las Cartas de los Mahatmas](#)”, Editorial Teosófica, Barcelona, España, 1994, p. 24.

³⁶ Mitad superior de la p. 107, en “Cartas dos Mestres de Sabedoria”, compiladas por C. Jinarajadasa.

prohibirle la producción de fenómenos, y recurría tan a menudo como podía a este último extremo, ante el gran descontento de los teósofos y amigos de ella".³⁷

Y en la misma carta:

"Todo ser humano posee en su interior vastas potencialidades, y la obligación de los adeptos es rodear al aspirante a chela de circunstancias que le capaciten para tomar el 'sendero de la derecha' – si posee en sí la capacidad. No somos más libres de negar la oportunidad a un postulante de lo que lo somos para guiarle y dirigirle hacia el adecuado camino a seguir. En el mejor de los casos, sólo podemos mostrarle – después de terminar con éxito su período de probación – que si hace esto, irá bien; que si hace aquello, irá mal. Pero, hasta que ha pasado ese período, le dejamos que libre sus propias batallas lo mejor que pueda; alguna que otra vez tenemos que proceder así con chelas más elevados e iniciados, tales como H.P.B. – una vez que se les ha permitido trabajar en el mundo, cosa que todos nosotros evitamos, más o menos".³⁸

La idea, fundamental para tener una concepción saludable del discipulado, es que el aprendiz tiene que decidir por sí mismo lo que hará; él tiene la libertad de aprender de sus propios errores; enfrenta todos los peligros básicamente solo. El Maestro dice, en la misma carta:

"Usted desconoce totalmente nuestro sistema, y ¿cómo podría lograr aclarárselo, si puede apostarse diez contra uno a que sus 'mejores sentimientos' – los sentimientos de un europeo – se sentirían desazonados, si no algo peor, por tan 'chocante' disciplina? El hecho es que, hasta la última y suprema iniciación, todo chela (e incluso algunos adeptos) es abandonado a sus propios medios y recursos. Nosotros hemos de librar nuestras propias batallas, y el conocido dicho de que 'el adepto se hace a sí mismo, nadie lo hace' es cierto al pie de la letra. Puesto que cada uno de nosotros es el creador y el productor de las causas que conducen a estos o a aquellos resultados, no tenemos más que cosechar lo que hemos sembrado. Nuestros chelas son ayudados sólo cuando son inocentes de las causas que les crean dificultades, cuando esas causas son generadas por influencias ajenas y externas. La vida y la lucha por el adepto serían demasiado fáciles si todos tuviéramos detrás de nosotros unos barrenderos que barriesen los efectos que hemos generado con nuestra propia imprudencia y nuestra presunción".³⁹

La visión de C. W. Leadbeater sobre el discipulado es completamente distinta. Ella ha tenido efectos profundos sobre la historia del movimiento teosófico, efectos que no son precisamente positivos, ya que esa visión conduce a una cantidad lamentablemente grande de engaños y autoilusiones. Leadbeater afirma en la p. 22 de "La Vida Interna", edición norteamericana de Quest Books:

"Ser un discípulo aceptado por el Maestro significa, entonces, convertirse en una especie de centinela avanzado de Su Consciencia, de modo que la fuerza de los Grandes Seres pueda ser

³⁷ "[Las Cartas de los Mahatmas](#)", Editorial Teosófica, Barcelona, España, 1994, p. 446.

³⁸ "[Las Cartas de los Mahatmas](#)", Editorial Teosófica, Barcelona, España, 1994, pp. 451 y 452.

³⁹ "[Las Cartas de los Mahatmas](#)", Editorial Teosófica, Barcelona, España, 1994, pp. 442 y 443.

irradiada a través de él y el mundo se vuelva un poco mejor. El discípulo mantiene un contacto tan íntimo con el pensamiento del Maestro que puede, en cualquier momento, ver lo que Él piensa sobre cualquier asunto y, de esta forma, evita cometer errores frecuentemente”.
40

Además de eso, todo estudiante de las Cartas sabe que a menudo el Maha-Chohan es consultado y aprueba o prohíbe esta o aquella forma de contacto entre los Maestros y los discípulos (como HPB) o los discípulos laicos (como A. P. Sinnett, etc.); mientras que C. W. Leadbeater escribe, en la página 24 de la edición norteamericana (Quest Books) de “La Vida Interna”:

*“De la misma manera, la Gran Fraternidad Blanca no tiene nada que ver con las relaciones entre el Maestro y su discípulo; ese asunto es de consideración exclusiva del propio Maestro”.*⁴¹

Así pues, el discipulado según Leadbeater parece ser totalmente distinto del discipulado que aparece en “Las Cartas de los Mahatmas” o en los textos de H.P.B. (como en el artículo de ella “Chelas y Chelas Laicos”). En la página 23 de “La Vida Interna” (Quest Books), Leadbeater hace más **revelaciones sorprendentes**:

*“Existe todavía un tercer nivel de unión entre Maestro y discípulo, cuando este se vuelve ‘hijo’ del Maestro. Este nivel comienza solo después de que el discípulo aceptado haya acumulado una gran experiencia, cuando el Maestro tenga la certeza absoluta de que no será obligado a alejarlo a causa de alguna vibración astral o mental inadecuada. Tal vez esta sea la principal diferencia, prontamente explicable en el plano físico, entre el discípulo aceptado y el ‘hijo’: el discípulo aceptado, aun siendo parte de la consciencia del Maestro, todavía puede ser alejado cuando sea necesario, mientras que el ‘hijo’ entra en una unión tan íntima y sagrada que ni siquiera el poder del Maestro puede deshacer lo que está hecho o separar las consciencias, ni tan solo por un momento”.*⁴²

Yo podría escribir páginas y páginas haciendo un estudio comparado del discipulado de acuerdo con H.P.B. y los Mahatmas Koothoomi y Morya, por un lado, y de acuerdo con C. W. Leadbeater, por otro lado. La comparación de toda la carta 54 de “Las Cartas de los

⁴⁰ “A Vida Interna”, de C. W. Leadbeater, Ed. Teosófica, Brasilia, 335 pp.; véase la p. 45.

⁴¹ Véase la mitad superior de la página 47 de “A Vida Interna”, obra citada. La verdad, sin embargo, es que el Mahatma Koothoomi enseña exactamente lo contrario de eso en la carta 30, página 340, de “[Las Cartas de los Mahatmas](#)”. Allí, hablando sobre un discípulo del Maestro Morya, el Mahatma Koothoomi menciona que la decisión de promoverlo o no a la condición de discípulo aceptado cabe al Maha-Chohan: “*La opción de aceptarle o no como un chela ordinario – queda para el Chohan. M. tiene que hacer, simplemente, que se lo someta a prueba, se le tiente y se le examine por todos y cada uno de los medios posibles, a fin de que su verdadera naturaleza se ponga de manifiesto. Esta es una regla para nosotros tan inexorable como desagradable para sus ojos de occidental, y yo no podría evitarla aunque quisiera*”.

⁴² Mitad inferior de la página 46 de “A Vida Interna”, obra citada.

Mahatmas”, con el texto “Maestros y Discípulos”, que forma parte de “La Vida Interna”⁴³, muestra una diferencia tan drástica en cuanto a la concepción de las reglas y leyes del discipulado que yo me pregunto: “¿Qué debo decirles a los estudiantes más jóvenes?”. Y la misma diferencia aparece por todas partes, en la literatura teosófica, ante los ojos de un lector atento. ¿Por qué motivo, entonces, el 70 por ciento o más de los nuevos miembros de la ST hacen girar sus estudios en torno a estas concepciones posiblemente ilusorias del discipulado, cuando no ocurre que los hacen girar alrededor de ellas toda su vida?

Una amiga, miembro de la ST desde hace muchos años, estudiante bienintencionada, me dijo que se sintió **decepcionada con los Maestros** al leer las **Cartas** editadas por Jinarajadasa. Ella tenía una imagen de los Mahatmas como una especie de versión oriental del apacible Jesús creado por las iglesias cristianas, y le sorprendió el lenguaje franco de los verdaderos Adeptos. Otro miembro de la ST planteó la idea de que la carta 10 de “Las Cartas de los Mahatmas”⁴⁴ había sido fabricada por Sinnett. “Un Maestro no puede decir cosas así”, alegó. Y yo pienso que un estudio serio de las Cartas lleva a evaluar de nuevo la literatura que pertenece al segundo período de la historia del movimiento teosófico (1900-1953). Una vez que son profunda y honestamente estudiadas, las cartas pueden inspirar un nuevo impulso para el mundo teosófico, pero no podremos trabajar con lo nuevo si nos mantenemos apegados a lo viejo. Las cartas están mucho más vivas y fuertes que ninguna otra cosa en nuestra literatura.

Sin embargo, pienso que hay tantas fantasías sobre los Mahatmas, sobre el **estatus** oculto de los discípulos y sobre el proceso de comprender sus enseñanzas que es difícil abrir espacio al estudio honesto de las cartas. Es por eso por lo que solo ahora estamos trabajando seriamente para publicar las cartas de los Mahatmas en lengua portuguesa. Es por eso por lo que solo en 1996 las cartas compiladas por Jinarajadasa fueron publicadas en lengua portuguesa, y la mayor parte de los textos escritos por HPB y Olcott aún no han sido publicados en nuestro idioma. También publicamos el libro “Helena Blavatsky”, de Sylvia Cranston, lo cual ayuda a construir el comienzo de un nuevo horizonte en Brasil.

Planeamos publicar “Masters and Men”, de Virginia Hanson, “Theosophy as The Masters See It”, de Clara Codd, y acabo de obtener la aprobación de la Editorial Teosófica para publicar en forma de libro una compilación de artículos de HPB, una selección de textos de sus “Collected Writings” (“Escritos Reunidos”). Los libros de ella se venden bien aquí.

Ocho: **¿Jesús Fue Apolonio de Tiana?**

En “La Vida Interna”, C. W. Leadbeater afirma que Jesús de Palestina tuvo un nacimiento posterior como Apolonio de Tiana. Véase la página 8, edición de Quest Books⁴⁵. Pero en “Isis Sin Velo”, edición de la Theosophical University Press, volumen II, p. 341, H.P. Blavatsky escribe:

⁴³ Véase el texto en las pp. 42-52 de “A Vida Interna”, obra citada.

⁴⁴ En que el Mahatma afirma y explica que Dios no existe.

⁴⁵ Mitad superior de la página 35, en “A Vida Interna”, Ed. Teosófica.

*“Apolonio, contemporáneo de Jesús de Nazaret, fue, como él, un entusiasta fundador de una nueva escuela espiritual. Tal vez menos metafísico y más práctico que Jesús, menos tierno y perfecto en su naturaleza, él, no obstante, inculcó la misma quintaesencia de espiritualidad, y las mismas elevadas verdades morales”.*⁴⁶

Y algunas líneas más adelante, en la misma página, HPB añade:

“Al igual que Buddha y Jesús, Apolonio fue un enemigo intransigente de toda ostentación exterior de piedad, de toda exhibición de ceremonias religiosas inútiles y de toda hipocresía”. Palabras inspiradoras para mí, cuando veo a algunos teósofos tratando ingenuamente de imitar las supuestas actitudes externas de “santos” e “iniciados”, al mismo tiempo que desarrollan, internamente, actitudes neuróticas. Este problema es un fenómeno colectivo, discutido a lo largo del siglo XX por Sigmund Freud, Rollo May y muchos otros. Frances Vaughan hizo una contribución importante al tema dentro del campo teosófico, recientemente, con su libro “Shadows of the Sacred” (Quest Books, 1995).⁴⁷

Por tanto, Apolonio, de acuerdo con HPB (creo yo), no fue la reencarnación de Jesús. Además de ser contemporáneos, Apolonio fue “menos metafísico, menos perfecto en su naturaleza”. ¿Qué puede usted decirme sobre eso?

Nueve: **¿Jesuitas en la Masonería?** ⁴⁸

Algo difícil de discutir, pero que puedo mencionar, es la importancia del movimiento masónico dentro del movimiento teosófico, antes y después de la muerte de HPB y del coronel Olcott. Un cambio notable. La edición en seis volúmenes de “La Doctrina Secreta”⁴⁹, que incluye otros escritos de HPB, tiene, en su Sección XXIX, una clara acusación hecha por

⁴⁶ Página 292, volumen III de “Ísis Sem Véu”, de HPB, Ed. Pensamento.

⁴⁷ El libro de Frances Vaughan no ha sido traducido al portugués todavía, pero hay en Brasil un **excelente** libro sobre la presencia de la hipocresía en los movimientos religiosos. Se trata de “Ao Encontro da Sombra”, una compilación de escritos de J. Krishnamurti, Larry Dossey y otros. Los organizadores del volumen son Connie Zweig y Jeremiah Abrams. Editorial Cultrix, SP, 356 pp. En mi libro “Três Caminhos Para a Paz Interior” (Editorial Teosófica, 2002), dedico el capítulo 11, “[A Psicanálise das Religiões](#)”, a ese mismo tema.

⁴⁸ Durante varios siglos, y por lo menos hasta finales del siglo XIX, los jesuitas funcionaron como un aparato de inteligencia al servicio del Vaticano. Eran el equivalente católico de la CIA norteamericana, aunque no todos los sacerdotes de su orden fueran necesariamente conscientes de ello. Los jesuitas desempeñaron un papel educacional positivo, en muchos aspectos, en la historia de Brasil, además de haber defendido los derechos de los indígenas en más de una oportunidad. El jesuita luso-brasileño Antônio Vieira, por ejemplo, tenía ideas osadas, era contrario a la persecución de los judíos y pasó años en las cárceles del Vaticano.

⁴⁹ Esta edición fue elaborada en 1897 bajo la dirección de Annie Besant y no es la original. Aparte de inúmeros cambios, varios escritos dispersos de HPB fueron añadidos, incluso sus escritos para la Sección Esotérica de la ST (incluidos en el volumen seis).

la fundadora del movimiento teosófico, afirmando que los jesuitas se infiltraron en la masonería e incluyeron en sus ceremonias la versión actual del mito o leyenda de Hiram, lo cual constituye algo serio. El fragmento está en la página 262, volumen V, de la edición brasileña de “La Doctrina Secreta”.

Y en “Isis Sin Velo” HPB afirma, citando a Rebold:

“(…) a pesar de la confusión que crearon (entre 1736 y 1772), los jesuitas consiguieron cumplir solo uno de sus planes, a saber: desnaturalizar y desprestigiar la institución masónica”⁵⁰. Y más adelante HPB añade: “La pura verdad es que la masonería moderna es, desafortunadamente, algo muy distinto de lo que una vez fue la fraternidad secreta universal en la época en que los adoradores de Brahma y del AUM intercambiaban apretones de manos y contraseñas con los devotos del TUM, y los adeptos de todos los países eran ‘Hermanos’”⁵¹. (“[Isis Unveiled, Volume II](#)”, pp. 385 y 387 respectivamente). Todo el capítulo en el que aparecen estas citas discute el proceso de infiltración de los jesuitas en órdenes secretas y organizaciones que estudian ocultismo.

¿Comentarios, orientación? Gracias.

Diez: El Papel de las Religiones Organizadas

Las cartas 134, 10 y 22 de “Las Cartas de los Mahatmas” destruyen la imagen idealizada de las religiones institucionalizadas de manera muy similar a como lo hace Sigmund Freud al describirlas (“reliquias neuróticas del pasado”) en su ensayo “El Porvenir de una Ilusión”. Leadbeater, Annie Besant y la mayor parte de los líderes teosóficos de la segunda etapa del movimiento teosófico se involucraron en una tentativa de crear su propia versión de la Iglesia católica, con todas sus instituciones. ¿Cómo evalúa usted los resultados de esos esfuerzos? ¿Qué lecciones deberíamos extraer – haciendo una **valiente declaración de principios** – de aquella experiencia **religiosa**, que, además, aún no ha sido abiertamente evaluada?

O o O o o O o O

Nos acercamos ahora al final de esta carta. Desde el punto de vista de la ley del karma, las intenciones tienen una importancia crucial. ¿Cuál es, pues, mi intención? Está muy claro: se

⁵⁰ Véase la página 35 del volumen IV de “Ísis Sem Véu”, Ed. Pensamento, SP. Vale la pena registrar también que Alessandro Cagliostro, colaborador de los Maestros que murió, o al menos desapareció, pocas décadas antes del nacimiento de HPB (y cuya joya masónica personal, del grado 18, parece que fue transferida a Helena Blavatsky), intentó rescatar a la masonería francesa en el siglo XVIII, pero no obtuvo buenos resultados. Cagliostro fue un gran trabajador por la causa de la humanidad y merece ser más estudiado. Las biografías serias disponibles de él (desafortunadamente raras) muestran una personalidad que tiene mucho en común con Helena Blavatsky. Léase “[O Mistério de Alessandro Cagliostro](#)”, en portugués.

⁵¹ Véase el final de la p. 35 y el principio de la p. 36, volumen IV de “Ísis Sem Véu”, Ed. Pensamento.

trata de no “proteger” cosas falsas si en realidad son falsas. Se trata de buscar consejo y la confirmación, o no, de mi hipótesis, a saber: la de que el período marcado por el liderazgo de Annie Besant y C. W. Leadbeater se acerca a su final en la historia de la S.T., y de que hay una relación estrecha entre las **premisas** aceptadas a partir de 1900 y las **dificultades** que enfrentamos ahora, tanto en Brasil como fuera de Brasil, cuando se trata de visualizar un libre desarrollo del inmenso potencial de la ST en los años y siglos que están por venir.

Mis motivaciones al escribirle esta carta incluyen un respeto razonable por mi propia búsqueda de la verdad, que no tiene en cuenta los juegos de apariencias, y un respeto por el trabajo de aquellos que crearon la ST y ayudan a la humanidad.

Vamos a ver, entonces, si usted considera que vale la pena evaluar el conjunto de las ilusiones que tenemos que confrontar, y de las cuales he enumerado apenas algunas; a menos que no haya ilusiones y yo esté equivocado. Creo humildemente que mantener ilusiones y alimentarlas crea problemas para nuestra **aura** colectiva.

Esperando noticias tuyas, atentamente,

Carlos Cardoso Aveline

P.S. En cuanto a la obra “Las Vidas de Alcione”⁵², ella parece tener un nivel intelectual muy bajo, prácticamente sin indicaciones o datos sobre alguna realidad que esté por encima del nivel físico y de las emociones animales, y solo teje un inevitable quién es quién de acciones, de circunstancias y de relaciones **personales**. Cuántos otros ítems podrían ser mencionados... Examinando el escenario teosófico brasileño, pienso que es indispensable lidiar con la verdad respecto a estas ilusiones literarias, para poder **abrir espacio** a la verdadera luz de la teosofía. ¿Qué piensa usted sobre esto, y cómo ve el escenario mundial? Gracias. CCA.

O o o O o o O o o O o o O o o O

La Respuesta de Joy Mills

Para

Carlos Cardoso Aveline
Apartado Postal 5111 Agência Brazlândia
72.701-970 Brasília, DF.

De

Joy Mills
22 Krotona Hill Ojai, CA 93023, EUA
7 de enero del 2000

⁵² Obra de Leadbeater en que él describe “clarividentemente” las vidas anteriores de J. Krishnamurti y varios otros líderes teosóficos. Tengo la edición en español de la Editorial Glem, Buenos Aires, 1958, 400 pp. El título es “Las Últimas Treinta Vidas de Alcione”. Debido probablemente al nivel y la calidad del contenido del libro, la obra dejó de ser reeditada hace muchos años en cualquier idioma.

Estimado hermano Carlos:

Recibí tu carta datada del 17 de diciembre hace algún tiempo, dado que la mandaste por correo exprés, pero no ha sido posible responder antes. Aun así, sería imposible responder detalladamente a cada una de tus preguntas. Por tanto, haré solamente algunos comentarios generales sobre las varias cuestiones presentadas. Si nos encontramos otra vez personalmente, tal vez en Adyar, donde estaré a finales de este año para dirigir la Escuela de Sabiduría, podremos discutir cada uno de los varios puntos que planteaste.

Primero, quiero decir que tengo el mayor respeto por todos los que trabajaron al servicio de los Maestros y por la causa de la teosofía. Eso no significa que sienta que todas las enseñanzas presentadas son igualmente válidas, y consecuentemente decidí confiar en las enseñanzas originales y fundamentales tal como fueron expuestas por HPB y por los Maestros de ella. Eso no quiere decir que HPB no haya cometido errores; en verdad, ella admitía libremente que sus palabras podrían haber interpretado mal ciertas cuestiones, y ciertamente ella dependía en muchos aspectos del conocimiento de su época, así como del vocabulario de su tiempo. Sin embargo, en lo que refiere a la presentación de los principios fundamentales y a su exposición de la Tradición de Sabiduría, las obras de HPB siguen siendo supremas. Concuero completamente con lo que llamas tu “hipótesis de trabajo”, según la cual una buena cantidad de “fantasías”, basadas en supuestas observaciones clarividentes, fue introducida en lo que podemos llamar “corriente teosófica de pensamiento”, y esas fantasías han distorsionado o “curvado” las aguas de dicha corriente de pensamiento.

Mis propios esfuerzos, en clases impartidas aquí en la Escuela de Teosofía de Krotona, en la Escuela de Sabiduría de Adyar, y en general en mis conferencias y cursos por el mundo, han tenido como finalidad asegurar que la inspiración original dada por HPB y los Mahatmas a través de sus cartas a Sinnett y Hume sea preservada tan cuidadosamente como sea posible. No me preocupo por los orígenes o el desarrollo de las habilidades clarividentes del Sr. Leadbeater; cualquier clarividencia es altamente sospechosa, en mi opinión; ella es inevitablemente influenciada por las opiniones del propio individuo, y es siempre filtrada por la consciencia cerebral del clarividente. Por lo que respecta a mí personalmente, la obra a la que te refieres, escrita por Annie Besant y Charles Leadbeater, “El Hombre: de dónde y cómo vino. ¿A dónde va?”⁵³, está ampliamente, si no completamente, dentro de la categoría de “ciencia ficción”.

Por otro lado, si leemos las propias palabras de ellos, tanto Besant como Leadbeater enfatizaron que no eran infalibles. Déjame citar un artículo de Annie Besant, “Investigations into the Superphysical” (“Investigaciones Sobre lo Superfísico”), publicado como panfleto, “Adyar Pamphlet”, número 36:

“Nuestro único gran peligro, como HPB advertía, es el peligro de caer en una rutina, y así quedarnos fosilizados en las formas de creencia que muchos de nosotros tenemos hoy... Nada podría ser más fatal para una Sociedad como la nuestra que etiquetar como verdaderas ciertas formas de creencia, y después ver con desconfianza a cualquiera que las critique”.

“No hay autoridades absolutas e infalibles en la Sociedad Teosófica”.

⁵³ Publicada en Brasil por la Ed. Pensamento, en una edición de 365 páginas.

“Es interesante registrar que las cuestiones sobre las que surge una considerable diferencia de opiniones son (...) cuestiones que no se refieren a la vida y a la conducta, sino cuestiones que, aunque sean interesantes como conocimiento, están fuera de lo que es necesario para guiar la vida humana”.

“Generaciones del futuro distante, nosotros mismos, en nuevos cuerpos, estaremos ampliando los límites de lo conocido, y avanzando hacia lo desconocido. No queremos que nuestros brazos estén atados, en el futuro, por el apego a nuestras investigaciones actuales, elevadas a la condición de escrituras, ni descubrir que nuestras opiniones están canonizadas como fósiles, usadas como barras de metal que impidan, en el futuro, nuestro progreso”.

Y en un artículo de C. W. Leadbeater, “The Attitude of the Enquirer” (“La Actitud del Investigador”), publicado como panfleto, “Adyar Pamphlet”, número 2, leemos:

“¿Cuál debería ser la actitud del investigador en relación con la masa maravillosa de verdad puesta ante él en las enseñanzas teosóficas? Debería ser una actitud inteligentemente receptiva, no una actitud de crítica sin fundamentos, por un lado, ni de creencia ciega, por otro lado, sino un esfuerzo por comprender los diferentes hechos que se le presentan, adoptándolos para sí (...) La teosofía le presenta al estudiante varias hipótesis de trabajo que son estímulos para su razón (...) Nuestra actitud ante la teosofía debe estar, pienso yo, caracterizada de la siguiente manera:

1) No debemos cambiar la creencia ciega en la autoridad de la Iglesia por una creencia igualmente ciega en instructores teosóficos, como personas.

2) Debemos mantener una mente abierta y una actitud inteligentemente receptiva.

3) Debemos aceptar como hipótesis de trabajo las verdades que nos son dadas, y debemos trabajar para verificarlas nosotros mismos (...) Tengo la impresión de que [las enseñanzas] se agrupan naturalmente en tres grandes categorías: primero, las enseñanzas éticas, y la razón de ellas; segundo, la explicación de la constitución del hombre y de los planos en que vive; y tercero, el resto de la enseñanza, la gran masa de información sobre cadenas planetarias y las razas anteriores de la humanidad”.

Fíjate en que CWL enfatizó, primero, las enseñanzas **éticas**; con eso yo estaría de acuerdo, porque el punto más importante es cómo vivimos nuestra vida. Así pues, vuelve a las enseñanzas “originales”, y trabaja con ellas para mostrar cómo ellas influyen nuestra vida, qué significan ellas en términos de llevar una vida de completo altruismo, ¡porque HPB repitió muchas veces que la teosofía es completo altruismo! Esto es lo que les digo a las personas jóvenes:

“No me preocupo por la clarividencia de Leadbeater o de ningún otro, porque esas son cuestiones de poca o ninguna importancia. Lo que es importante es el patrón ético por el cual vivimos una vida significativa y bien dirigida”.

Bien, he ido más allá de lo que esperaba, considerando el tiempo disponible. A propósito, ya se ha comprobado absolutamente que Leadbeater nunca fue a Brasil cuando era joven; que esta es una historia que él inventó, porque todas las evidencias, conforme recientes

biógrafos⁵⁴ han demostrado, apuntan al hecho de que su familia no hizo tal viaje. Pero esta es una cuestión que nunca menciono en ninguna de mis presentaciones.

Así pues, querido hermano, ¡quédate con los principios fundamentales, tal como fueron enunciados por HPB y los Instructores de ella! Deja todo lo demás de lado. No “discutas”, porque eso solo daría fuerza a aquellos que propagan una gran cantidad de absurdos.

Debes saber que la obra “Las Vidas de Alcione” nunca más ha sido reeditada; déjala de lado, porque ella también es “ciencia ficción”. ¡Hay más que suficiente para ocuparnos en la tarea de estudiar, VIVIR tan bien como podamos, y presentar la Verdadera Teosofía tal como HPB y los Mahatmas nos la dieron!

Con mis buenos deseos,

Joy Mills

O o o O o o O

Conclusión

Para terminar, algunas palabras sobre esta carta de Joy. Es evidente la cautela con que ella escribe. Ella hace todas las observaciones posibles sobre la libertad de pensamiento y el debido respeto a todos y cada uno de los autores teosóficos. Pero, al mismo tiempo, Joy deja muy claro que no considera los libros de Charles Leadbeater serios ni confiables, y que decidió “confiar en las enseñanzas originales y fundamentales tal como fueron expuestas por HPB y por los Maestros de ella”.

Esta posición, tomada por uno de los principales líderes mundiales de la ST en el período comprendido entre la segunda mitad del siglo XX y el actual inicio del siglo XXI, tiene una importancia histórica innegable, y no solo en el ámbito brasileño. El posicionamiento de Joy se suma al testimonio de una de las principales figuras del mundo teosófico europeo, Geoffrey Farthing, y de muchos otros líderes y trabajadores teosóficos esparcidos por el mundo.

Lo que se incluye en la agenda del movimiento teosófico brasileño, a partir del momento actual, es el examen comparado de la literatura teosófica clásica con la literatura de la primera

⁵⁴ Esta alusión de Joy Mills solo puede ser una mención indirecta a la única biografía amplia y completa que hay de Charles W. Leadbeater. Se trata de “The Elder Brother” (“El Hermano Mayor”), de Gregory Tillett, obra de 337 pp. publicada en 1982 en **Londres** por la importante editorial Routledge & Kegan Paul. La biografía, muy bien documentada, esboza un retrato extremadamente negativo de Leadbeater. Es interesante registrar el hecho de que en la edición brasileña de “A Gnose Cristã”, de CWL, su biógrafo Hugh Shearman afirma, con base en pruebas factuales, que Leadbeater adulteró la fecha de su propio nacimiento. Él nació el 16 de febrero de 1854, según su certificado de nacimiento, pero cambió la fecha al 17 de febrero de 1847, que era la que constaba en su pasaporte. Así pues, según el imparcial Hugh Shearman, Leadbeater alegaba ser siete años más viejo de lo que era en realidad. Por otro lado, la fecha del 17 de febrero es el día en que murió Olcott y es conocida como “Día de Adyar”. Es decir, se trata de una fecha prestigiosa. Véase, al respecto, el primer párrafo de la página 15 de “A Gnose Cristã”, y la primera nota al pie de la misma página.

mitad del siglo XX. Los argumentos de uno y otro lado deben ser examinados dejando de lado los dogmas y el apego a la rutina, y con serenidad entre ambas partes.

Por otro lado, la enseñanza original también puede y debe compararse cada vez más con el conocimiento producido por la vanguardia científica y filosófica de hoy en día. A medida que pasa el tiempo, se vuelve más fácil comprender toda la dimensión histórica del trabajo hecho por los Mahatmas y por HPB entre 1875 y 1891.

Sylvia Cranston, en la parte 7 del libro “Helena Blavatsky”, hace una investigación fascinante y extremadamente bien documentada de este impacto centenario del trabajo de HPB. Se trata de una investigación cuyo estudio y debate son esenciales para que podamos comprender cómo las semillas de la **victoria de la luz** en el escenario humano actual, que se desarrolla durante los siglos XX y XXI, fueron sembradas a finales del siglo XIX. La siembra ocurrió gracias – principalmente – a una vieja señora rusa, cuya dedicación a la causa de la humanidad era imperturbable, y que trabajó hasta morir, rodeada de falsas acusaciones y calumnias. En la época, pocos comprendieron a HPB. Poco más de un siglo después, los que la respetan y quieren son cada vez más numerosos. Al mismo tiempo, el movimiento teosófico descubre una fuente ilimitada de inspiración en la enseñanza original dada por sus verdaderos fundadores, los Mahatmas de quienes HPB era discípula. (CCA)

Cuando la Verdad es Situada Por Encima de las Otras Preocupaciones

1. Lo que buscamos es la verdad, y, una vez encontrada, se la presentamos al mundo, ocurra lo que ocurra.
2. La sinceridad es la verdadera sabiduría solo para el filósofo moral. Ella es agresión e insulto para aquel que considera al disimulo y al engaño como cultura y cortesía, y que defiende la idea de que el camino más corto, fácil y seguro hacia el éxito es no perturbar a los perros que duermen ni a los viejos hábitos. Pero si los perros dormidos están obstruyendo la vía del progreso y de la verdad, y si la sociedad en general rechaza las sabias palabras de (san) Agustín, que recomienda que “nadie debe situar los hábitos por encima de la razón y de la verdad”, ¿sería ese un motivo suficiente para que el filántropo salga – o siquiera se desvíe – del camino de la verdad, solamente porque el egoísta prefiere hacerlo?

[El primer fragmento está en “Collected Writings”, H. P. Blavatsky, TPH, India, vol. IX, 1986, p. 7. El segundo es reproducido de “Collected Writings”, vol. IX, p. 6].

La Virtud de la Tolerancia Según Helena P. Blavatsky

Es evidente que, cuando la tolerancia no es el resultado de la indiferencia, ella debe surgir de un amplio sentimiento de caridad y de la empatía de una mente elevada. La intolerancia es predominantemente una consecuencia de la ignorancia y de la envidia. Aquel que cree poseer el gran océano en la jarra de agua de su familia es naturalmente intolerante en relación con su prójimo, que también se complace en pensar haber derramado la amplia extensión del mar de la verdad en su propio cántaro. Pero cualquiera que, como los teósofos, sabe que aquel océano

de sabiduría eterna es infinito, que ningún individuo, que ningún tipo o grupo de hombres puede sondearlo, y comprende lo poco que el más amplio receptáculo construido por el ser humano puede contener, en comparación con lo que permanece dormido y todavía desapercibido en sus profundidades oscuras y sin fondo, solo puede ser tolerante. Porque él ve que las demás personas han llenado sus pequeñas jarras de agua en el mismo gran depósito en que él ha sumergido la suya propia, y si el agua de los varios cántaros parece diferente cuando uno la mira, solo puede ser porque su color ha sido alterado por las impurezas que estaban en el recipiente antes que el elemento puro y cristalino – una parte de la verdad única, eterna e inmutable – entrase en él.

[“Collected Writings”, H.P. Blavatsky, TPH-Adyar, India, 1972, volumen 9, página 7].

Los Guerreros de la Verdad

“Aquellos que han estado velando por el género humano en el transcurso de los siglos de este ciclo, han visto repetirse constantemente los detalles de esta lucha a muerte entre la Verdad y el Error. Algunos de ustedes, teósofos, se sienten heridos ahora sólo en su ‘honor’ o en sus bolsillos, pero aquellos que sostuvieron la lámpara en las generaciones precedentes, pagaron con sus vidas la posesión de su conocimiento. Valor, pues, todos vosotros, los que quisierais ser luchadores de la única Verdad divina; manteneos decididos y confiados; economizad vuestra fuerza moral no desperdiciándola en trivialidades, sino conservándola para las grandes ocasiones como la presente”.

[El Mahatma Koothoomi, en [“Las Cartas de los Mahatmas”](#), Editorial Teosófica, Barcelona, España, 1994, carta 55, p. 461].

000

La Sabiduría Milenaria del Tao

* “El Camino de los sabios es ser magnánimo pero severo, riguroso pero solidario, amable pero correcto, agresivo pero humanitario. Lo que es muy duro se rompe, lo que es excesivamente blando se dobla: el Camino está exactamente en el punto medio entre la dureza y la suavidad. La benevolencia, llevada demasiado lejos, se convierte en flaqueza, que no tiene dignidad. La severidad llevada demasiado lejos se vuelve ferocidad, que es inarmónica. (...) El castigo llevado demasiado lejos se transforma en calamidad, lo que implica una pérdida de familiares. Es por ello por lo que se da valor a la armonía”. [De la obra “Wen-tzu, A Compreensão dos Mistérios”, de Lao-Tse, Editorial Teosófica, 2002, p. 165].

* “La nobleza debe estar enraizada en la humildad; lo elevado debe estar basado en lo inferior. Usa lo pequeño para contener lo grande, permanece en el centro para controlar lo externo. Compórtate con flexibilidad, pero sé firme, y no habrá poder que no puedas vencer”. [“Wen-tzu”, obra citada, pp. 33-34].

000

Reproducción Facsimilar del Original de la Carta de Joy Mills

--- page 1 ---

M Joy Mills
22 Krotona Hill
Ojai CA 93023
USA

7 January 2000

Carlos Cardoso Aveline
Caixa Postal 5111
Agencia Brazlandia
72701-970 Brasilia, DF
Brazil

✽
Dear Brother Carlos,

Your letter of December 17th was received some time ago, since you sent it by express mail, but it has just not been possible to respond before now. Even so, it would be impossible to reply to each of your questions in detail; therefore, let me make only some general remarks which would apply to those several questions. Were we to meet again on some occasion, perhaps at Adyar where I will be toward the end of this year to conduct the School of the Wisdom, we could discuss each of the several points you have raised.

First, let me say that I have the deepest respect for all who have worked in the service of the Masters to advance the cause of Theosophy. This does not mean that I feel all the teachings that have been presented are equally valid, and consequently I have chosen to rely on the original and fundamental teachings as expounded by H.P.B. and her Teachers. This does not mean that H.P.B. herself did not make mistakes; in fact, she freely admitted that her words might well have misinterpreted certain matters, and certainly she was dependent in many ways on the knowledge of her day as well as the vocabulary of her times. But in the presentation of the fundamental principles and in her exposition of the Wisdom-Tradition, H.P.B.'s works stand pre-eminent. I quite concur with what you call your "working hypothesis," that a number of "fancies" based on supposed clairvoyant observations have been introduced into what we may call the "theosophical stream" of thought, and that these "fancies" have served to distort or to "muddy" that stream.

My own efforts, in classes here at the Krotona School of Theosophy, at the School of the Wisdom at Adyar, and generally in my presentations around the world, have been to ensure that the original inspiration given by H.P.B. and the Mahatmas through their letters to Sinnett and Hume is as carefully preserved as is possible. I am not concerned with the origins or development of Mr. Leadbeater's clairvoyant abilities; all clairvoyance is highly suspect, in my view, and is inevitably influenced the individual's own understandings and is always filtered through the brain consciousness of the clairvoyant. So far as I am personally concerned, the work to which you refer by Besant and Leadbeater, *Man: Whence, How and Whither*, is largely if not wholly in the category of "science fiction."

--- page 2 ---

On the other hand, if one reads their own words, both Besant and Leadbeater emphasized that they were not infallible. Let me quote from an article by Annie Besant, "Investigations into the Super-Physical," published as Adyar Pamphlet No. 36:

"Our one great danger, as HPB realized, is the danger of getting into a groove, and so becoming fossilized in the forms of belief that many of us hold today....Nothing could be more fatal to a Society like ours than to hall-mark as true, special forms of belief, and then look askance at anyone challenging them."

"There are no authorities, absolute and infallible, in the Theosophical Society."

"It is interesting to note that the matters on which considerable difference of opinion arise are...matters which do not bear on life and conduct, but on those which, however interesting as knowledge, are outside that which is needed for guiding of human life."

"Generations far in the future, ourselves, in new bodies, will still be extending the limits of the known, and pressing on into the unknown. We do not want our limbs to be fettered then by appeals to our present researches, exalted into scriptures, nor to find our opinions canonized into fossils, used as bars to bar our onward progress then."

Then from an article by C. W. Leadbeater, "The Attitude of the Enquirer," published as Adyar Pamphlet No. 2:

"What should be the attitude of the enquirer towards the wonderful mass of new truth which is put before him in Theosophical teaching? It should be an intelligently receptive attitude - not one of carping criticism on the one hand, nor of blind belief on the other, but of endeavor to understand the different fact as they are presented to him, and to make them his own. ...Theosophy presents to the student several working hypotheses which appeal to his reason... Our attitude to Theosophy should, I think, be thus characterized:

(1) We must not exchange the blind belief in the authority of the Church for an equally blind faith in personal Theosophical teachers.

(2) We must preserve an open mind and an intelligently receptive attitude.

(3) We should accept as working hypotheses the truths which are given to us, and should set to work to prove them for ourselves. ...

It seems to me that [the teachings] group themselves naturally into three great classes: first, the ethical teachings, and the reason for them; second, the explanation of the constitution of man and the planes on which he lives; third, the remainder of the teaching, the great mass of information about planetary chains and earlier races of mankind."

Note that CWL emphasized, first, the ethical teachings: in that I would agree, for it is how we live our lives that is most important. Then return to the fundamentals, the "original" teachings, and work with those to show how they impact our lives, what they mean in terms of living a life of complete altruism, for HPB repeated on many occasions that Theosophy is altruism! That is what I say to young people: I am not concerned with Leadbeater's or anyone else's clairvoyance, for these are matters of little or no importance. What IS important is the ethical standard by which one lives a

--- page 3 ---

meaningful and significant life.

Well, I have go on longer than I expected to, with the time at my disposal. Incidentally, it has been proven absolutely that Leadbeater never went to Brazil as a young boy; that is a story he made up, for every evidence, as recent biographers have shown, points to the fact that his family did not make such a trip. But that is not a matter I ever raise in any of my presentations.

So, dear brother, stick to the fundamental principles, as enunciated by HPB and her Teachers! Let everything else drop away. Do not “fight” it, for that only gives strength to those who propagate a lot of nonsense. You may know that *The Lives of Alcyone* has never been reprinted; leave it alone, for again it is only “science fiction.” There is more than enough to keep us occupied in studying, LIVING as best we can, and presenting True Theosophy as given us by HPB and the Mahatmas!

With warm good wishes,



Joy Mills

000

“**Correspondencia Con Joy Mills**” es una traducción del portugués. El trabajo ha sido hecho por Alex Rambla Beltrán, con apoyo de nuestro equipo editorial, del cual forma parte el autor. Texto original: “[Correspondência Com Joy Mills](#)”. La publicación en español ocurrió el 10 de febrero de 2021.

000